

En Purumeru a Sulat ni Pablo ten TAGA-TESALONICA HIDI

Paliwanag Tungkul ten Libro

En *Tesalonica* ay essa a siyudad ti Macedonia, a prubinsiya ti Roma. Nángtatag haud ti Pablo ti essa a simbaan kággubwat na ti Filipos. Awan nagnalay ay kinontra siya nen sangan a Judio a nainggit ten tagumpay na ten pángngaral na ten Hentil hidi. Kaya napilitan siya a lumakad haud sakay ummangay ti Berea. Nabareta na kánni Timoteo a kaguman na a tagapagserbi en tungkul ten kalagayan nen simbaan ti Tesalonica.

En paksa ni sulatid a iyád ay tánni pabegsákkán en isip nen Cristiano hidi haud sakay átdenan hidi ti ruway a katiyakan ten biyag di. Nagpasalamat ti Pablo gapu nabareta na en tungkul ten pánnampalataya di sakay págmahal. Impaala-ala na dikodi en kákkabiyag na dikona kakaguman di palla siya, sakay tinábbig na en katanungan hidi nen kákkapatkaka tungkul ten kássoli ni Cristo. En essa beman a mánnampalataya a natay bagu sumoli ti Cristo ay makatanggap bi ti biyag a awan ti katapusan? Nikan a soli ti Cristo? Pinayuwan hidi ni Pablo a magtulos-tulos a magsumikap a mapayapa mentras a maguray hidi ten kássoli ni Cristo a ruway.

Lasán nen Libro

Sapul 1:1

Pasalamat sakay págpuri 1:2–3:13

Paala-ala tungkul ten ugali a Cristiano 4:1-12

Bilin hidi tungkul ten káddemát ni Cristo 4:13–5:11

Pangkatapusan hidi a payu 5:12-22

Pangdimudyan a bilin 5:23-28

1 ¹Iyád a sulat ay gubwat kánde Pablo, Silas, sakay Timoteo. Para ten simbaan ti Tesalonica, en pinili hidi nen Diyos Ama sakay nen Panginoon a ti Jesu-Cristo.

Magkahud kam nakuwan ti pagpapala sakay kapayapaan a gubwat ten Diyos.

En Kákkabiyag sakay Pánnampalataya nen Taga-Tesalonica hidi

²Pirmi kami a magpasalamat ten Diyos gapu dikomoy a atanan, sakay pirmi mi kam a idasal. ³Gapu kada a magdasal kami ay banggitán mi ten Diyos a Ama tam en gamet hidi a bunga nen pánnampalataya moy. Kona ten pághirap gapu ten págmahal moy sakay en matatag a pag-asa moy ten Panginoon tam a ti Jesu-Cristo.

⁴Kákkapatkaka mi hidi, tukoy mi a pinili kam nen Diyos a magin tolay na. ⁵Impahayag mi dikomoy en Maganda a Baretá bakán a ten upos la, nan ten pamamag-itan nen kapangyariyan sakay nen Banal a Ispiritu a tehud a buu a tiwala. Sakay netan moy ni konya kami a nabiyag a kaguman moy, ginamet mi iyád para ten kapiyyaan moy. ⁶Dikona a tinanggap moy en Maganda a Baretá ay inarig moy en halimbawa mi sakay en halimbawa nen Panginoon. Nagdanas kam ti hirap peru inátdenan kam nen Banal a Ispiritu ti kasayaan. ⁷Kaya nagin halimbawa kam ten kákkapatkaka tam hidi kánni Cristo ti Macedonia sakay ti Acaya. ⁸Gapu bakán la a en toldu tungkul ten Panginoon en kummalat ti Macedonia sakay ti Acaya, nan en baretá a tungkul ten pánnampalataya moy ten Diyos ay kummalat ten atanan a lugar, kaya awan dán kailangan a magupusák pa tungkul ti iyád a bagay. ⁹Atanan nen tolay hidi haud ay makapángkagi ni konya moy kami a tinanggap, sakay ni konya moy a inadággan en págsamba moy ten diyos-diyosan hidi tánni magserbi kam ten tatarudan sakay biyag a Diyos, ¹⁰sakay en págguray moy ten Anak na a ti Jesus a gubwat dilanget. Biniyag siya a ruway nen Diyos sakay ilitas na kitam ten parusa nen Diyos káddemát nen aldew nen pághatul.

En Págserbi ni Pablo ti Tesalonica

2 ¹Kákkapatkaka mi hidi, sikam dán bi a mismu en makatukoy a en págbisita mi dikomoy ay awan nasayang. ²Tukoy moy a immemenos di kami sakay ininsulto ti Filipos. Peru maski ni makpal a hadlang ay inátdenan kami nen Diyos ti begsák isip a mángpahayag dikomoy ten Maganda a Baretá a gubwat dikona. ³Mangaral kami dikomoy bakán a tánni tolduwan kam ti liwat, gapu ten madukás a kagustuwan, oni balak a dayaán mi kam. ⁴Nan, ginustu nen Diyos a ipagkatiwala dikomi en Maganda a Baretá. Magtoldu kami bakán a para pasayaán en tolay nan tánni pasayaán en Diyos a makatukoy ten isip tam. ⁵Tukoy moy bi a en págtoldu mi dikomoy ay bakán a ten pamamag-itan nen mágkaganda la a pággupos, en págtoldu mi ay awan ti lihim a kasakiman, tukoy iyád nen Diyos. ⁶Awan kami naghanged ten papuri nen deyaman, oni maski sikam. ⁷Bilang apostol ni Cristo ay tehud kami a karapatan a magagid ti

tulung dikomoy. Peru nagin mabait kami dikomoy a kona ten essa a ina a magalaga ten anak na hidi. ⁸Gapu ten dikál a págmahal mi dikomoy ay bakán la a en Maganda a Bareta a gubwat ten Diyos en inyatád mi dikomoy nan handa kami a máng-atád pati en biyag mi. ⁹Kákkapatkaka mi hidi, siguradu a matandaan moy palla ni konya kami a nagtarabahu a aldew ay ti gibi tánni awan kami magin pahirap dikomoy mentras a ipangaral mi dikomoy en Maganda a Bareta a gubwat ten Diyos.

¹⁰Sikam sakay en Diyos en tistigu mi, ni konya kami a nagin malinis, matapat, sakay awan ti kapintasan ten pákpággagum mi dikomoy a mánnampalataya hidi. ¹¹Tukoy moy a ginamet mi en atanan a bagay a para dikomoy a kona ten dapat a gamitán nen essa a ama ten anak na hidi. ¹²Pinabegsák mi kam, pinarapara mi kam sakay pirmi a kagiyon a mabiyag kam a makasaya ten Diyos a nangdulaw dikomoy para mákbahagi para ten kahariyan na sakay kaluwalhatian na.

¹³Gapu dikona a impangaral mi dikomoy en upos na ay tinanggap moy a bilang tunay a upos nen Diyos bakán a upos la ni tolay. Sakay nadid ay ketan dán ten biyag moy a mánnampalataya hidi. ¹⁴Kákkapatkaka mi hidi, en nangyari dikomoy ay kona ten nangyari ten mánnampalataya hidi ti Judea, ten mánnampalataya hidi kánni Cristo Jesus. Inusig kam nen kabanuwan moy hidi, kona bi ten taga-Judea hidi a inusig nen kaparehu di a Judio. ¹⁵Hidi iyád a Judio en nangbunu ten Panginoon a ti Jesus sakay ten propeta hidi. Hidi bi en nangusig dikomi. Sasala hidi nen Diyos, sakay kadima hidi nen atanan a tolay. ¹⁶Gustu di kami a hadlangan ten págtoldu mi ten Hentil hidi ten mensahi a makapángligtas dikodi. Subra dán en kadukássan di, kaya nadid ay naranasan di dán en iyamut nen Diyos dikodi.

Gustu ni Pablo a Bisitaán hidi a Ruway

¹⁷Kákkapatkaka mi hidi, dikona a neadeyu kami ti sabadit dikomoy ay tunay en ammaw mi. Neadeyu ngani en bággi mi, peru en isip mi ay awan. ¹⁸Gustu mi a makaangay haán a ruway. Peru pirmi kami a hadlangan ni Satanas. ¹⁹Ten kássoli a ruway nen Panginoon a ti Jesus ay awan ti agum a makapangatád dikomi ti pag-asa, kasayaan sakay kurona nan sikam. ²⁰Sikam ngani karangalan miyid sakay kasayaan.

3 ¹Nadid, dikona awan kami dán makatiis ay mas ginustu mi a magwarak ti Atenas. ²Sakay pinaangay mi haán ti Timoteo a kapatkaka tam a kaguman mi a magserbi ten Diyos, ten pángngaral ten Maganda a Bareta tungkul kánni Cristo. Pinaangay mi siya haán tánni patatagán na sakay pabegsákkán en pánnampalataya moy. ³Ni magkakonahud ay awan manghina en deyaman dikomoy gapu ten pággusig hidi. Tukoy moy a en pággusig ay bahagi nen kaluuban nen Diyos para dikotam. ⁴Ten dikona ked kami palla haán ay ingkákkgagi mi

dán dikomoy a mausig kitam. Kaya kona ten tukoy moy, ay kona ngani haud en nangyari. ⁵Kaya dikona a awan ku dán matiis ay pinaangay ku haán ti Timoteo tánni matukuyan en kalagayan nen pánnampalataya moy. Nakuwan ay awan kam naloku nen diyablo tánni awan mawanani ti kuwenta en atanan a naghirapan mi.

⁶Nadid dikona a nakasoli dán háddi ti Timoteo ay maganda en imbareta na tungkul ten pánnampalataya sakay págmahal moy. Imbareta na bi dikomi a pirmi moy kami a maala-ala sakay maammaw kamon dikomi a kona ten pággammaw mi dikomoy. ⁷Kákkapatkaka mi hidi, gapu ten pánnampalataya moy kánni Cristo ay naparapara kami maski ni makpal kami a kabalisaan sakay kahirapan. ⁸Sakay nagkahud kami ti dikál a kasayaan, gapu nanatili kam ten Panginoon. ⁹Konya mi wád a mapasalamatan ti hustu en Diyos gapu ten kasayaan mi dikomoy? ¹⁰Idáddasal mi ti hustu aldew ay ti gibi a magketa kitam a ruway sakay mapabegsák mi kam ten pánnampalataya moy.

¹¹Ipakultad nakuwan nen Diyos a Ama tam sakay nen Panginoon tam a ti Jesu-Cristo a makaangay kami haán. ¹²Palaguwán pa nakuwan nen Panginoon en págmahalan moy ten balang essa sakay ten atanan a tolay, a kona ten págmahal mi dikomoy. ¹³Pabegsákkán na en isip moy tánni manatili kam a banal sakay awan ti kapintasan ten atubengán nen Diyos sakay Ama tam hanggan ten káddemát a ruway nen Panginoon tam a ti Jesus, kaguman na en tolay na hidi.

En Biyag a Makasaya ten Diyos

4 ¹Kaya, kákkapatkaka mi hidi, gapu ked kamon ten Panginoon a ti Jesus, ipákpágguron mi dikomoy a mabiyag kam a ayun ten intoldu mi gapu iyán en makasaya ten Diyos. Nabiyag kamon ti kona haud peru lalu moy pa a palaguwán. ²Tukoy moy dán en toldu hidi a inyatád mi dikomoy a gubwat ten Panginoon a ti Jesus. ³Kagustuwan nen Diyos a magin banal kam sakay umadeyu kam ten atanan a kalasi ni kahalayan. ⁴Dapatid dikomoy a lállaki hidi ay magin banal kam sakay marangal a mákpággagum ten kabinga moy. ⁵Dyan kam magpaalipin ten kagustuwan nen bággi a kona ten gággamítán nen Hentil hidi. ⁶Tánni awan moy paggamitan ti madukás oni pagsamantalaan en kaparehu moy a Cristiano. Kinagi mi dán iyád dikomoy tenhud, sakay mahigpit mi kam a inátnden ti babala a parusaan nen Panginoon en maggamet hidi ti kona haud a kadukássan. ⁷Dinulaw kitam nen Diyos tánni mabiyag ti kabanalan bakán a ti kahalayan. ⁸Kaya, ni deyaman en awan sumunud ti tolduwid a iyád ay bakán a ten tolay siya a summuway nan ten Diyos a mangatád dikomoy ten Banal na a Ispiritu.

⁹Awan dán kailangan a isulat mi pa dikomoy en tungkul ten págmahal a dapat a ipeta ten kákkapatkaka hidi ti pánnampalataya gapu intoldu

dán dikomoy nen Diyos ni konya kam a magmahalan. ¹⁰Sakay iyád dán ngani i gággamítan moyid ten kákkapatkaka hidi ti buu a Macedonia. Konapamanhud, ipákpágguron mi padi dikomoy kákkapatkaka a dagdagan moy pa i págmahal moyen. ¹¹Pilitán moy a mabiyag ti tahimik sakay pospusán moy en sadisadili moy a gamet. Sakay magtarabahu kam tánni mabiyag kam a kona ten intoldu mi dikomoy. ¹²Ni magkakonahud ay igalang kam nen awan hidi mánnampalataya sakay awan kam a umasa ten agum a tolay para ten kabiyagan moy.

En Káddemát a Ruway nen Panginooon

¹³Kákkapatkaka mi hidi, gustu mi a matukuyan moy en tatarudan tungkul ten nágkatay dán hidi, tánni awan kam malungkut a kona ten tolay hidi a awan ti pag-asa. ¹⁴Maniwala kitam a natay ti Jesus sakay nabiyag a ruway, kaya maniwala kitam bi a biyagán nen Diyos en atanan a nágkatay a mánnampalataya kánni Jesus tánni makaguman na.

¹⁵Saiddi en toldu nen Panginooon a itoldu mi dikomoy: sikitam a biyag palla hidi ten káddemát a ruway nen Panginooon, ay awan dumipalongu ten nágkatay dán hidi. ¹⁶Ti aldiwid a iyud ay kasabay nen mabegsák a utus nen boses nen arkanghel, sakay en tánnug nen trumpeta nen Diyos, ay dumibábbi en Panginooon a gubwat dilanget. Sakay en nágkatay hidi a mánnampalataya kánni Cristo ay biyagán pa, ¹⁷káttapos, ay sikitam a biyag palla ay iyangay ten panganurin a kaguman en biniyag hidi tánni tumagbu ten Panginooon. Sakay makaguman tamon en Panginooon a awan ti katapusan. ¹⁸Kaya ngani, pabegsákkán moy en isip nen balang essa ten pamamag-itan ni adalid a hidi iyád.

Magin Handa ten Káddemát nen Panginooon

5 ¹Kákkapatkaka ku hidi, awan ku dán kailangan a isulat pa dikomoy ni nikan a mangyari i bagayid a hidi iyád. ²Gapu tukoy moy dán a en Aldew a káddemát nen Panginooon ay kona ten káddemát nen mágtakaw ti gibi. ³Ni kagiyán nen tolay hidi a, “Tahimik sakay ligtas,” ay bigla a dumemát en kapahamakan. Awan hidi makaiwas gapu en káddemát ni iyád ay kona ten kássumpung nen págbati nen bábbi a magenak.

⁴Peru sikam a kákkapatkaka mi hidi ay awan kam mágyan ten kadiklámman. Kaya awan kam maráknid ti Aldiwid a iyud a dumemát a kumán a mágtakaw. ⁵Sikam a atanan ay kaguman ten demlag sakay ten aldew, bakán a ten gibi oni diklám. ⁶Kaya kailangan tam a pirmi a lukag, pirmi a nakahanda, sakay malinaw ti isip bakán a kona ten agum a tidug. ⁷Ti gibi ay káttidug ni tolay, sakay ti gibi bi ay páglasing ni tolay. ⁸Peru gapu kaguman kitamon ten aldew, ay dapat a magin malinaw en isip tam. Isulot tam en baluti nen pánnampalataya sakay págmahal, sakay en

helmet nen pag-asa ten págligtas a gamitán nen Diyos dikotam. ⁹Awan kitam pinili nen Diyos tánni parusaan, nan tánni iligtas na ten pamamag-itan nen Panginoon tam a ti Jesu-Cristo. ¹⁰Natay siya para dikotam tánni mabiyag kitam a kaguman na, biyag kitam man oni patay ten kássoli na a ruway. ¹¹Kaya pabegsákkán moy en isip nen balang essa, sakay mágtulungan kam a kona ti gággamitán moyen nadid.

En Dimudyán a Bilin sakay Págbati

¹²Kákkapatkaka mi hidi, mákkeekagbi kami dikomoy a igalang moy en magpakahirap hidi dikomoy sakay mágtoldu dikomoy ten kákkabiyag a masunurin ten Panginoon. ¹³Igalang moy hidi ti hustu sakay pakamahalán gapu ten káttulung di dikomoy. Mabiyag kam a mapayapa.

¹⁴Kákkapatkaka mi hidi, mákkeekagbi kami dikomoy a pagkagiyan moy en tamad hidi, pabegsákkán en mágkahina hidi ti kaluuban, tulungan en mágkahina hidi sakay pagtiyagaan moy en balang essa. ¹⁵Dyan kam gumanti ten naggamet hidi dikomoy ti madukás. Nan itulos moy a maggamet ti maganda ten balang essa.

¹⁶Magsaya kam a pirmi. ¹⁷Pirmi kam a magdasal, ¹⁸sakay magpasalamat kam ten Diyos ten atanan a pagkakataun, gapu iyád en kagustuwan nen Diyos para dikomoy ten pákpagkaessa moy kánni Cristo.

¹⁹Dyan moy hadlangan en Banal a Ispiritu. ²⁰Dyan moy bali-awanán en pahayag a gubwat ten Diyos. ²¹Adalán moy ti hustu en atanan a bagay sakay puronán moy en maganda. ²²Adeyuwan moy en atanan a madukás.

²³Pabanalán kam nakuwan nen Diyos a mángngatád ti kapayapaan. Sakay manatili nakuwan a awan ti kapintasan en buu moy a pagkatolay, en ispiritu, kaluluwa sakay bággi, hanggan ten kássoli nen Panginoon tam a ti Jesu-Cristo. ²⁴Tapat en nangdulaw dikomoy, gamitán na hidi iyád a bagay.

²⁵Kákkapatkaka mi hidi, idasal moy kami.

²⁶Batiyán moy en atanan a kákkapatkaka kánni Cristo.

²⁷Ipákpágguron ku dikomoy ten ngaran nen Panginoon a basaán i sulatid a iyád ten atanan a kákkapatkaka tam hidi.

²⁸Pagpalaán kam nakuwan nen Panginoon tam a ti Jesu-Cristo.